



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 14 януари 2013 г. (15.01)
(OR. en)**

5291/13

FIN 20

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	9 януари 2013 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2012) 797 final
Относно:	Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета Системата на Европейските училища през 2011 г.

Приложено се изпраща на делегациите документ на Комисията COM(2012) 797 final.

Приложение: COM(2012) 797 final



Брюксел, 9.1.2013
COM(2012) 797 final

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

Системата на Европейските училища през 2011 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение	3
2.	Ситуацията в училищата	4
2.1.	Аликанте	4
2.2.	Берген	4
2.3.	Брюксел	4
2.4.	Кълам	5
2.5.	Франкфурт	5
2.6.	Карлсруе	6
2.7.	Люксембург	6
2.8.	Мол	6
2.9.	Мюнхен	6
2.10.	Варезе	6
3.	Развитие на бюджета и предизвикателства	7
4.	Политически развития и предизвикателства	9
4.1.	Отваряне на системата – акредитирани училища	9
4.2.	Преразглеждане на таблицата с възнагражденията на командированите учители/наетите на място учители	10
4.3.	Пренаселеност/материална база	10
4.4.	Споделяне на разходите между държавите членки	11
4.5.	Съдебни дела	11
5.	Педагогическо и организационно развитие	12
5.1.	Реформа на Европейската диплома за средно образование	12
5.2.	Действия за учениците със специфични образователни нужди (СОН)	13
5.3.	Организация на часовете и структура на учебните занятия	13
6.	Бъдещи предизвикателства	13

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

Системата на Европейските училища през 2011 г.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Системата на Европейските училища продължи да функционира в труден икономически и бюджетен контекст в Европа, което я принуди да контролира разходите си, като същевременно запази качеството на предлаганото образование.

През април 2010 г. Управителният съвет на Европейските училища одобри техния бюджет за 2011 г., като финансовият принос на ЕС беше увеличен с 11 % спрямо предходната година, най-вече поради нарастването на броя на учениците (+2,6 %). Управителният съвет на Европейските училища одобри този бюджет, при условие че Европейските училища вземат мерки за по-добър контрол върху развитието на бюджета в бъдеще.

Приетият вследствие на разискванията между Съвета и Европейския парламент общ бюджет на ЕС за 2011 г. включваше финансов принос за Европейските училища в размер на 164 млн. евро. Макар тази сума да е по-малка от предвидената в приетия от Управителния съвет бюджет за Европейските училища, тя е по-голяма от финансовия принос за 2010 г. от 154 млн. евро.

Решението на Парламента и на Съвета да намалят бюджета на Европейските училища, поискан от Комисията¹, принуди Европейските училища спешно да предприемат мерки за икономии, което предизвика многобройни реакции, по-специално от страна на родителското настоятелство на Европейските училища и на Комитета на служителите. Комисията подкрепи тези мерки, при условие че те не подкопават основните принципи, залегнали в учебната програма на Европейските училища.

През април 2011 г. Управителният съвет на Европейските училища прие важни решения за рационализация.

Освен това постоянното нарастване на броя на учениците заедно с трудностите за някои държави членки да спазват своите задължения както по отношение на материалната база, така и по отношение на командироването на учители поставиха системата на Европейските училища пред сериозно изпитание.

¹ Положение, предвидено във Финансовия регламент на Европейските училища (документ 2011-07-D-17-fr-3, публикуван на сайта на Европейските училища: http://www.eursc.eu/fichiers/contenu_fichiers1/577/2011-07-D-17-fr-3.pdf)

2. СИТУАЦИЯТА В УЧИЛИЩАТА

Общият брой ученици в 14-те Европейски училища нараства постоянно от 22 778 през 2010 г. на 23 367 през 2011 г. Повечето от тях (63 %) учат в Европейските училища в Брюксел (44 %) и в Люксембург (19 %). Учениците от категория 1², които са основно деца на служители на Европейските институции и на Европейското патентно ведомство (ЕВП) в случая на Европейското училище в Мюнхен, представляват 74 % (17 396) от броя на учениците, но в някои малки Европейски училища учат съвсем малък брой ученици от тази категория. Учениците от категория 2³ представляват 5,12 % от общия брой ученици, като тя беше засегната от последствията от икономическата криза, тъй като с Европейските училища бяха сключени по-малко споразумения за прием на ученици от нея. Накрая, категория 3⁴, която се състои от ученици, чиито родители трябва да плащат училищна такса, наброява 4 774 ученици (20 %).

2.1. Аликанте

Броят на учениците в училището в Аликанте е стабилен с 1 034 ученици през септември 2011 г., от които 48 % са ученици от категория 1 и са основно деца на служители на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (ОНМІ). Както често се случва в Европейските училища, най-многобройна е езиковата секция на езика на държавата, в която се намира училището. В този случай в испанската секция учат 37 % от общия брой ученици.

2.2. Берген

Броят на учениците в училището в Берген намаля слабо от 608 ученици през 2010—2011 г. на 581 ученици през 2011—2012 г. със 109 ученици (18 %) от категория 1 и 472 ученици (81 %) от категория 3.

През 2011 г. беше направен ремонт на материалната база, а именно на залата за спорт и на климатичната система.

2.3. Брюксел

Пренаселеността в Европейските училища в Брюксел продължи да се влошава. Нарастването на броя на молбите за записване доведе до увеличаване на броя на учениците в 4-те Европейски училища в Брюксел от 9 847 през 2010—2011 г. на 10 285 през 2011—2012 г.

В Европейското училище Брюксел I броят на учениците се увеличи с 60 ученици между учебните години 2010—2011 и 2011—2012 — от 3 074 на 3 131 ученици. Един от приоритетите на Европейските училища продължава да бъде постоянното подобряване на сигурността (система с пропуски, видеонаблюдение) поради размера на комплекса и на 14-те отделни сгради.

² Правилата за прием в Европейските училища са посочени в Сборника с решения на Управителния съвет на Европейските училища, глава XII (документ, публикуван на уебсайта на Европейските училища: http://www.eursec.eu/fichiers/contenu_fichiers1/1794/2011-04-D-4-fr-1.pdf).

³ Вж. бележка под линия № 2.

⁴ Вж. бележка под линия № 2.

Понастоящем в сравнение с останалите Европейски училища в Брюксел в училището Брюксел II учат най-много ученици, като в началото на учебната 2011—2012 година те бяха 3 176. Този много голям брой ученици е причина за ежедневни затруднения, свързани с организацията. Започна изграждането на нов паркинг за автобуси, който ще бъде открит официално през 2012 г. Това ще позволи да се подобри сигурността в училищния двор, който понастоящем служи за паркинг за около петдесет училищни автобуса два пъти дневно.

Броят на учениците в Европейското училище Брюксел III също нарасна и достигна 2 919 ученици в началото на учебната година през септември 2011 г. Както в случая с Брюксел I и II пренаселеността в училището води до практически затруднения при ползването на общите части.

В Европейското училище Брюксел IV броят на учениците отново нарасна значително (31 %) от 809 на 1 059 ученици. Поради недостига на сгради в Беркендал, където училището се помещава временно, бяха инсталирани сглобяеми конструкции за настаняването на 7 допълнителни класа.

2.4. Кълам

Вследствие на решението на Управителния съвет на Европейските училища от април 2007 г. Европейското училище в Кълам постепенно ще бъде закрито до 2017 г. поради преместването на Joint European Togus (JET) в Кадараш (Франция). Поради това през септември 2011 г. не беше открита нито една нова предучилищна група.

Освен това британските органи представиха нов проект за откриване на това място на училище съгласно националната образователна система („free school“) вместо първоначалния проект за „Academy“. Откриването на „free school“ е предвидено за септември 2012 г., като в него, същевременно със закриването на различните класове в Европейското училище, постепенно ще бъдат откривани съответните нови такива.

До юни 2017 г. Европейското училище и новото „free school“ ще ползват заедно сградите на комплекса в Кълам. Педагогическите, административните и финансовите аспекти ще бъдат управлявани поотделно, но двете училища ще трябва да си поделят материалната база и оперативните разходи, свързани с комплекса. Комисията подкрепя този проект, който позволява училищната дейност в Кълам да продължи и след 2017 г.

2.5. Франкфурт

Спрямо предходната година броят на учениците в Европейското училище във Франкфурт нарасна с почти 5 %, което представлява едно от най-големите увеличения и се дължи на увеличаването на персонала на Европейската централна банка. През септември 2011 г. в него бяха записани 1 136 ученици, от които 780 ученици от категория 1. Училището е пренаселено и към германските органи беше отправена молба да осигурят допълнителни сгради. Германските органи обаче все още не са уточнили дали разходите ще бъдат поети от окръг Хесе, или от Министерството на външните работи. Освен това училището подготвя празненствата по повод на десетата годишнина от създаването му, които ще се състоят през 2012 г.

2.6. Карлсруе

Броят на записаните в Европейското училище ученици намалява постепенно през последните години от 979 през 2008 г. на 933 през септември 2011 г., от които 173 ученици (18,5 %) от категория 1, 267 ученици от категория 2 и повече от половината (493) от категория 3.

Това училище е пример за местно съфинансиране и получава субсидия от град Карлсруе (165 000 EUR през 2011 г.), която се използва за командироването на домакин и на асистент от общината, които работят в Европейското училище. Федералната провинция Баден-Вюртенберг също подпомага финансово училището, като през 2011 г. предостави сума в размер на 732 200 EUR.

2.7. Люксембург

Европейското училище Люксембург I се намира в Люксембург-Киршберг и в него понастоящем се помещава Европейското училище Люксембург II, което ще се премести за постоянно в Бертранш-Мамер в началото на учебната 2012—2013 година.

През 2011 г. с около 4 500 записани ученици (3 579 в Люксембург I и 957 в Люксембург II) училището беше пренаселено и това доведе до ограничаване на броя на записванията на деца, чиито родители не работят в европейските институции.

Люксембургските органи полагат значителни усилия за улесняване на транспорта на учениците. Една част от транспорта е организиран от люксембургските органи и училището, а друга — от Асоциацията за училищен транспорт на Европейското училище Люксембург I (ATSEE). Освен това със съдействието на люксембургските органи беше разработен план за транспорта на учениците за училището Люксембург II в Бертранш-Мамер. Продължава подготовката на откриването през 2012 г. на училището Люксембург II в Мамер, където то ще се помещава за постоянно.

2.8. Мол

Броят на учениците в Европейското училище в Мол е доста стабилен със 767 ученици в началото на учебната 2011—2012 година, от които 614 (80 %) са от категория 3 и 138 (18 %) от категория 1. Най-много ученици има в английската и нидерландската секция. Затова пък в германската секция общо за всички класове има само 72 ученици.

2.9. Мюнхен

Броят на учениците в Европейското училище в Мюнхен нараства значително от няколко години насам поради увеличаването на броя на служителите в Европейското патентно ведомство, чиито деца представляват основната част от учениците в него. До приключване на разширяването на училището, предвидено за 2016 г., броят на записванията ще бъде ограничен.

2.10. Варезе

С 1 366 ученици в началото на учебната 2011—2012 година броят на учениците в това училище остава стабилен. Малко повече от половината от учениците са от категория 1. През периода между 2008 и 2011 г. броят на учениците от категория 2 намалъ съответно от 235 на 177 поради причини, свързани с икономическата конюнктура.

Италианските органи все още не са изплатили сумата от 400 000 EUR в полза на училището за финансиране на допълнителна материална база, въпреки че постоянният представител на Италия към ЕС потвърди пред заместник-председателя Шефчович, че сумата ще бъде предоставена.

През 2011 г. училището във Варезе отбеляза петдесетата годишнина от основаването си.

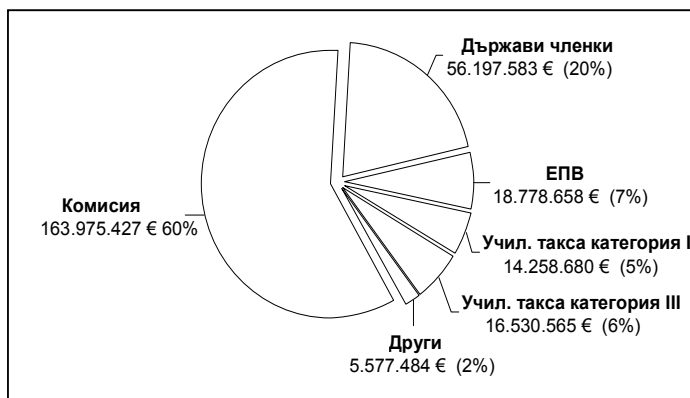
3. РАЗВИТИЕ НА БЮДЖЕТА И ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА

В периода 2010—2011 г. броят на учениците, записани в системата на Европейските училища, се увеличи с 2,6 % и от 22 778 ученици стана 23 367. От тях 17 396 ученици са от категория 1, което представлява почти 75 % от общия брой. Броят на учениците от категория 2, които са малко повече от 5 % от общия брой, бе засегнат от последствията от икономическата криза, тъй като с Европейските училища бяха сключени по-малко споразумения. Накрая, учениците от категория 3 са общо 4 774, което е малко повече от 20 %.

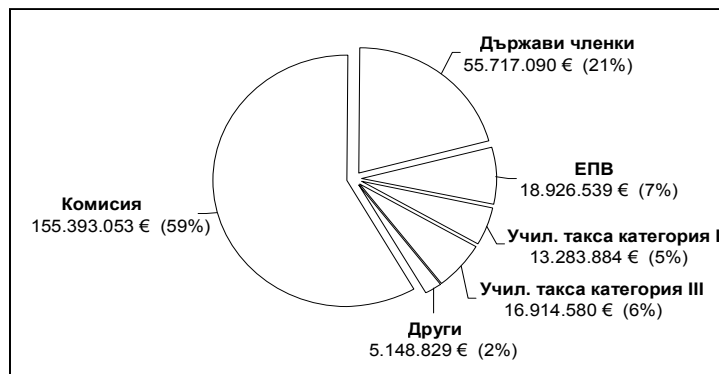
Средните годишни разходи за ученик за всички Европейски училища през 2011 г. възлизат на 11.918€. Икономическата ситуация доведе до намаляване на приноса на държавите членки, тъй като някои от тях командироваха по-малко на брой учители. През септември 2011 г. 88 места за командировани учители не бяха попълнени от държавите членки, което е с 24 места повече от предходната година. Поради това субсидията от бюджета на ЕС за Европейските училища се увеличи.

Бюджетните вноски (без пренесените излишъци и използването на средства от резерва):

2011 г. (общо: 275.318.397 EUR):



2010 г. (общо: 265 383 975 EUR):



Проектобюджетът за 2011 г. в размер на 171 млн. евро, който Комисията подкрепи, беше приет от Управителния съвет на Европейските училища през април 2010 г. Одобрението на тази сума от страна на Управителния съвет на Европейските училища обаче зависи от предприемането на мерки за икономии като преразглеждането на скалата на възнагражденията на командирования персонал в Европейските училища, реорганизацията на учебните часове и на факултативните предмети, изясняването на използването на средствата за учениците със специфични образователни нужди (СОН). Комисията вписа сумата в размер на 171 млн. евро в проектобюджета, изпратен на бюджетния орган (Съвета и Европейския парламент).

През декември 2010 г. бюджетният орган определи сумата на финансирането от бюджета на ЕС за 2011 г. на 164 млн. евро. Комисията предупреди Генералния секретариат на Европейските училища и поиска от Европейските училища да вземат спешни мерки за икономии с цел съблюдаване на бюджетната рамка. В началото на 2011 г. по време на административните съвети Комисията помоли Европейските училища да посочат конкретните икономии, които могат да постигнат. През април 2011 г. Управителният съвет на Европейските училища взе важни решения за рационализация относно по-специално организацията на учебните занятия и на часовете, както и вътрешната организация — например намаляване на времето, през което учителите работят като координатори за професионална ориентация, преразглеждане на метода на изчисляване на времето за координация, предвидено за наваксване на учебния материал, за учениците със СОН и за SWALS⁵. Скалата на възнагражденията на командированите учители и на наетите на място учители в европейските училища също беше преразгледана, за да бъде приведена в съответствие с Правилника за длъжностните лица на ЕС, приложим от реформата от 2004 г. насам.

⁵ SWALS: ученици без езикова секция, които са записани по принцип в една от секциите на някой от работните езици.

4. ПОЛИТИЧЕСКИ РАЗВИТИЯ И ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА

4.1. Отваряне на системата – акредитирани училища

Отварянето на системата на Европейските училища към националните системи представлява един от основните аспекти на реформата, която Управителният съвет на Европейските училища одобри през април 2009 г. в Стокхолм. Отварянето се състои в акредитиране на национални училища, за да им се даде възможност да предложат европейско образование и Европейска диплома за средно образование. В такива Европейски училища, наричани от тип II, могат да учат децата, чиито родители работят в европейските институции на места, където няма Европейско училище. Тези акредитирани училища, финансирани от националната система, могат да получават финансиране от бюджета на ЕС пропорционално на броя на децата, които учат в тях и чиито родители работят в европейските институции. На 8.12.2010 г. Комисията прие решение относно предоставянето на финансиране от ЕС.

Искането за акредитиране на училище се извършва по инициатива на държавите членки. Процедурата за акредитиране се състои в подписването на споразумение между законния представител на училището и Генералния секретариат на Европейските училища, който представлява Управителния съвет на Европейските училища.

От шестте национални училища, акредитирани от Управителния съвет, пет подписаха споразумения за финансиране през 2011 г. и получиха първите суми от Комисията за учебните години 2009—2010, 2010—2011 и 2011—2012. Размерът на финансов принос на ЕС за тези три учебни години е 7 419 967 EUR.

Шестте акредитирани училища са: Scuola per l'Europa в Парма (Италия), което се намира в близост до Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ); Centre for European Schooling в Дъншоглин (Ирландия), което се намира в близост до Хранителна и ветеринарна служба към Комисията; School of European Education в Ираклион (Гърция), което се намира в близост до Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност (ENISA); European Schooling в Хелзинки (Финландия), което се намира в близост до Европейската агенция по химикали (ЕСНА); Ecole Européenne de Strasbourg (Франция), което се намира в близост до европейските институции (Европейския парламент и Омбудсмана); и накрая, Ecole Internationale Provence-Alpes-Côte d'Azur в Маноск (Франция), което се намира в близост до Изследователския център ITER в Кардаш.

Три други училища са в процес на акредитиране: Европейското училище в Хага (Нидерландия), чието откриване е предвидено за август 2012 г.; Tallinn European Schooling (Естония); European School of Copenhagen (Дания).

Освен това отварянето на системата позволява, в рамките на пилотен проект, да бъдат акредитирани училища, в които не учат деца на служители на европейските институции, но които следват европейската учебна програма и по силата на това са Европейски училища от тип III. Германия представи досие за акредитиране на такова училище, което ще бъде открито през септември 2012 г. в Бад Вилбел.

4.2. Преразглеждане на таблицата с възнагражденията на командированите учители/наетите на място учители

Правилникът за командирования в Европейските училища персонал следва донякъде този за длъжностните лица в европейските институции. След реформата на Правилника за длъжностните лица на ЕС през 2004 г., а именно преразглеждането на таблицата на основните заплати, този на командирования в Европейските училища персонал не беше адаптиран в съответствие. Затова през декември 2010 г. Управителният съвет на Европейските училища прие преразглеждане на таблицата със заплатите, за да я приведе в съответствие с тази от Правилника за длъжностните лица на ЕС.

Тези нови разпоредби се прилагат за лицата, наети на работа в системата на Европейските училища от 1.9.2011 г. нататък. Правилникът за командирования в Европейските училища персонал беше съответно изменен.

4.3. Пренаселеност/материална база

Постоянното увеличаване на броя на молбите за записване на ученици от категория 1 води до нужда от допълнително пространство. Някои Европейски училища са изправени пред много трудна ситуация на пренаселеност, която води до ежедневни практически затруднения. Такъв е случаят с училищата в Брюксел, Люксембург, Франкфурт и Варезе.

Предвид на увеличаването на броя на децата, чиито родители работят в европейските институции, и предвидимото нарастване на броя на учениците през следващите години, през април 2010 г. Управителният съвет на Европейските училища реши да поиска от белгийските органи да предложат място за построяването на пето Европейско училище в Брюксел. Прогнозите показват, че въпреки откриването на училището в Лакен през септември 2012 г., от 2015 г. в Брюксел ще е необходимо пето училище.

През 2011 г. Генералният секретариат на Европейските училища изпрати няколко писма до белгийските органи, в които ги моли да предложат места, които биха били подходящи за построяването на пето Европейско училище в Брюксел. През цялата 2011 година Комисията настоява пред белгийските органи да започнат преговори за определянето на място за пето Европейско училище и за това мястото да се намира в близост до основните зони, където служителите на европейските институции живеят и работят. Още с назначаването на министър-председателя на Белгия Елио Ди Рупо през декември 2011 г. заместник-председателят на Комисията Шефчович му изпрати писмо, в което го моли да започнат преговори за предложения за места за построяване на пето Европейско училище. С белгийските органи бяха осъществени двустранни контакти, последвани от второ писмо на заместник-председателя на Комисията до министър-председателя на Белгия, но досега не е получен официален отговор, в който да се посочва конкретно предложение.

Европейското училище Люксембург II, чийто капацитет ще е 3 000 ученици, ще се премести за постоянно в Бертранш/Мамер в началото на учебната 2012—2013 година. Откриването на това голямо училище с модерно оборудване ще подобри значително ежедневието на всички ученици, които досега делеяха материалната база.

Европейското училище Брюксел IV, в което ще учат около 2 800 ученици, също ще се премести на ново постоянно място в Лакен през септември 2012 г. Ремонтните и строителните дейности, които представляват мащабен архитектурен проект, напредват по план.

Учениците от Европейското училище Брюксел IV, които са настанени временно в Беркендал, ще бъдат преместени в Лакен в началото на учебната 2012—2013 година. Училището полага големи усилия, както по отношение на практическите аспекти, така и по отношение на участието на учениците, за да може смяната да протече при възможно най-добрите условия.

4.4. Споделяне на разходите между държавите членки

През 2011 г. финансовият принос на ЕС за системата на Европейските училища беше в размер на 164 млн. евро, което представлява 60 % от общия им бюджет.

Финансовият принос на ЕС представлява изравнителна субсидия и зависи от размера на вноската на държавите членки по отношение на командированите учители, които продължават да получават заплата според националните условия. От няколко години насам броят на местата за командировани учители, които остават непопълнени от държавите членки, нараства, което води до увеличаване на финансирането от ЕС. Заместник-председателят Шефчович участва в Съвета на министрите в състав „Образование“ и през септември 2011 г. изпрати до държавите членки писмо, за да им напомни да изпълняват задълженията си във връзка с това.

По време на своето председателство на системата на Европейските училища в периода 2011—2012 г. Обединеното кралство реши да поднови дебата относно разпределянето на разходите между държавите членки и да превърне този въпрос в приоритет през годината на председателството си. Обединеното кралство и Ирландия желаят да преразгледат броя на своите командировани учители, който те считат за особено висок поради големия брой ученици, желаещи да се обучават на английски език. Действително поради бюджетните ограничения, пред които са изправени всички държави членки, за тях става все по-трудно и по-трудно да командирова учители в Европейските училища. Това води до допълнителни разходи за ЕС, който трябва да финансира наемането на учители на място.

Генералният секретариат на Европейските училища подготви обобщаващ документ, който беше представен на Управителния свет на Европейските училища през декември 2011 г. Специалната работна група, която беше създадена с цел разглеждане на този въпрос, трябва да анализира ситуацията и да предложи решения.

4.5. Съдебни дела

Съдът постанови решения по две заведени в него дела.

По първото дело страни бяха Комисията и Обединеното кралство (C-545/09). Според Комисията Обединеното кралство не е изпълнявало законоустановените си задължения и е нарушавало Конвенцията за статута на Европейските училища, като за периода на командироването им в Европейските училища е изключвало учителите от системата за адаптиране на заплатите (възможности за кариерно развитие и за повишаване), предвидени за учителите, които работят в националните училища. Това беше първото дело по силата на член 26 от Конвенцията за Европейските училища. През февруари 2012 г. Съдът се съобрази със становището на генералния си адвокат и постанови решение в полза на Комисията.

Второто дело се отнасяше до преюдициален въпрос, зададен от Съвета по жалбите към Европейските училища относно адаптирането на възнагражденията на британските учители в случай на промени в обменния курс (C-196/09). Съдът прие, че не е компетентен да се произнесе по въпроса, тъй като Съветът по жалбите не е национален орган, а е част от „международна организация“.

Накрая, все още се очаква решение по дело, по което Съдът трябваше да се произнесе през 2011 г. Става въпрос за дело, заведено пред белгийски съд от нает на място учител относно изплащането на добавка за отпуск преди 2004 г. Съдът е приел за допустимо искането за изплащане на такава добавка, но все още се чака решение относно обратното действие. В случай че бъде постановено такова решение, това може да доведе до значителни разходи за бюджета на Европейските училища.

5. ПЕДАГОГИЧЕСКО И ОРГАНИЗАЦИОННО РАЗВИТИЕ

5.1. Реформа на Европейската диплома за средно образование

В рамките на реформата от 2009 г. и на отварянето на системата на Европейските училища Управителният съвет се стреми да опрости и намали разходите за Европейската диплома за средно образование, като същевременно поддържа високо ниво на качество. През април 2011 г. Управителният съвет прие решения с цел опростяване на организацията на изпита, намаляване на разходите, свързани с него, и преразглеждане на съдържанието му. Освен това през декември 2011 г. Управителният съвет прие промени в процедурите за коригиране на писмените изпити за Европейска диплома за средно образование (по-специално във връзка с анонимността на изпита), както и относно естеството, броя и тежестта на писмените и устните изпити.

Тези процедури следва да бъдат включени в регламента за Европейската диплома за средно образование и в регламента за прилагането му, преди да влязат в сила от сесията през 2014 г.

5.2. Действия за учениците със специфични образователни нужди (СОН)

През учебната 2010—2011 година в системата на Европейските училища учеха 619 ученици със СОН, което представлява увеличение в сравнение с предишните години (477 през 2008—2009 г. и 574 през 2009—2010 г.). Решенията на Управителния съвет на Европейските училища от април 2011 г. за създаване на нова категория персонал, наречен „асистент за ученици със СОН“, както и за групиране в рамките на помощните уроци за учениците със СОН на тези от тях, които изпитват сходни затруднения, позволиха да се рационализира използването на ресурсите, предназначени за ученици със СОН, и да се ограничат общите разходи за подпомагане на ученици със СОН до 4 526 927 EUR през 2011 г., което е с около 180 988 EUR по-малко спрямо 2010 г.

5.3. Организация на часовете и структура на учебните занятия

Приемането на бюджета за 2011 г. от Управителния съвет зависеше от предприемането на мерки за контрол върху разходите. Вследствие на това на срещата през април 2011 г. Управителният съвет прие нови мерки за изясняване и уточняване на правилата за организацията на часовете и на предметите по избор⁶ (по-специално за броя на учениците в групите за изучаване на езици, ONL⁷ и преподаването за учениците SWALS).

Тези решения позволиха осигуряването на по-ефикасна организация на обучението и осъществяването на необходимите икономии в настоящия бюджетен контекст.

6. БЪДЕЩИ ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВА

Основните предизвикателства през следващите години, свързани с гарантирането на бъдещето на системата на Европейските училища, са контролът върху бюджета, като същевременно бъде запазено качеството на образованието, и справедливото разпределяне между държавите членки на разходите за Европейските училища.

Европейските училища трябва да продължат да контролират бюджета си и да правят икономии, като същевременно гарантират високо качество на образованието. Комисията споделя загрижеността на всички участници в системата на Европейските училища за запазване на същината на педагогическото съдържание и за гарантиране, че учениците получават ниво на образование, което им дава достъп до висшето образование, което са си избрали, след получаване на диплома за средно образование.

Държавите членки трябва да намерят решения, за да постигнат съгласие за разпределяне на разходите, с което да се изравни поеманата от тях тежест. Комисията ще продължи да работи за намирането на трайно решение.

⁶ Документ 2011-04-D-7-fr-3 (Décisions du CS des EE d'avril 2011, chapitre IX, point B.4), публикуван на сайта на Европейските училища: http://www.eursec.eu/fichiers/contenu_fichiers1/1664/2011-04-D-7-fr-3.pdf

⁷ ONL: друг национален език (ирландски, малтийски, финландски/шведски).

Комисията продължава също така да настоява пред белгийските органи за получаване до 2015 г. на място за пето Европейско училище в Брюксел, така че да може да отговори на проблема с нарастването на броя на учениците и да удовлетвори постоянно увеличаващите се молби за записване. Дискусиите относно откриването на Европейското училище в Лакен показаха значението на мястото на училището за постигането на баланс между професионалния и семейния живот на служителите на ЕС, които невинаги имат възможност да запишат децата си в местни училища. Ето защо петото Европейско училище трябва да се намира в близост до основните зони, където служителите на европейските институции живеят и работят.

Накрая, развитието на процеса на отваряне на системата на Европейските училища ще позволи на национални училища да предложат учебната програма на Европейските училища и Европейската диплома за средно образование. Освен това финансовият принос на ЕС за учениците, чиито родители работят в европейските институции, би следвало да поощри държавите членки да поискат акредитация на национални училища и да позволи на множество ученици да се възползват от учебната програма на Европейските училища и от Европейската диплома за средно образование, която се признава във всички държави членки.